



# Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

**5695**-е заседание

Четверг, 14 июня 2007 года, 12 ч. 15 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Вербекс ..... (Бельгия)

*Члены:*

Китай .....	г-н Ду Сяцун
Конго .....	г-н Нсеми
Франция .....	г-н де Ривьер
Гана .....	г-н Аппреку
Индонезия .....	г-н Сурьё-ди-Пуро
Италия .....	г-н Адзарелло
Панама .....	г-н Ариас
Перу .....	г-н Чавес
Катар .....	г-н аль-Хинзаб
Российская Федерация .....	г-н Смирнов
Словакия .....	г-н Млинар
Южная Африка .....	г-жа Дай
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Джонстон
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Уолкотт Сандерс

## Повестка дня

Ситуация в Сомали

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 12 ч. 15 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ситуация в Сомали**

**Председатель (говорит по-французски):** Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Мохамед (Сомали) занимает место за столом Совета.*

**Председатель (говорит по-французски):** Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности подтверждает свои предыдущие резолюции и заявления Председателя по Сомали, в частности резолюцию 1744 (2007) и заявление Председателя S/PRST/2007/13 от 30 апреля 2007 года.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке Национальной конференции по примирению как механизма чрезвычайно необходимого политического диалога и примирения в Сомали. Совет Безопасности призывает Переходное федеральное правительство (ПФП) и Национальный комитет по управлению и примирению принять меры к тому, чтобы Конференция была созвана тогда, когда это будет признано практически целесообразным. Совет Безопасности признателен государствам-членам и партнерам за усилия в поддержку скорейшего созыва Конференции и

призывает обеспечить дальнейшую поддержку. Совет Безопасности подчеркивает важность того, чтобы Конференция рассмотрела всесторонним и конструктивным образом вопросы политического примирения, в том числе представительства в переходных федеральных органах, и согласовала «дорожную карту» на оставшуюся часть переходного политического процесса в соответствии с Переходной федеральной хартией и положениями «дорожной карты» для обеспечения управления, национального диалога и примирения в Сомали от 14 марта 2007 года.

Совет Безопасности выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с наметившимися в последнее время тенденциями в действиях экстремистских элементов в Сомали, включая участвовавшее применение взрывных устройств, и осуждает все попытки использовать силу, чтобы сорвать политический процесс и помешать скорейшему созыву Национальной конференции по примирению. Совет Безопасности призывает все государства-члены немедленно прекратить любую дальнейшую поддержку экстремистских элементов или тех, кто стремится воспрепятствовать прогрессу с помощью средств насилия, и поддерживать предпринимаемые усилия по налаживанию открытого для всех политического диалога. Совет Безопасности напоминает о выраженной им в его резолюции 1744 (2007) готовности рассмотреть вопрос о принятии мер против тех, кто препятствует прогрессу в политическом процессе и угрожает переходным федеральным органам.

Совет Безопасности осуждает нападение на премьер-министра 3 июня 2007 года и нападение на силы Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), совершенное в Могадишо 16 мая 2007 года. Совет Безопасности выражает свое глубочайшее сочувствие семьям пострадавших.

Совет Безопасности с особой признательностью отмечает усилия угандийских сил, развернутых в настоящее время в Могадишо в составе АМИСОМ, и бесценный вклад Уганды в дело мира и стабильности в Сомали. Совет Безопасности вновь призывает государства — члены Африканского союза предоставить вой-

ска для АМИСОМ, а другие государства и партнеров — поддержать эти усилия, оказав финансовую и материально-техническую поддержку.

Совет Безопасности подчеркивает настоятельную необходимость соответствующего планирования на случай возможного развертывания миссии Организации Объединенных Наций в Сомали, если Совет Безопасности примет решение об учреждении такой миссии. К середине июня Совет Безопасности рассчитывает получить доклад Генерального секретаря о прогрессе в этом отношении.

Совет Безопасности вновь подчеркивает необходимость активизации усилий по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи Сомали, включая помощь сотням тысяч перемещенных лиц, настоятельно призывает государства-члены оказать щедрую поддержку таким операциям и требует, чтобы все стороны обеспечили условия для беспрепятственного оказания гуманитарной помощи».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2007/19.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.*